31999R1182

L 144/1 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI 9.6.1999

UREDBA (ES) št. 1182/1999 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 10. maja 1999 o spremembah Uredbe Sveta (EGS) št. 3330/91 o statističnih podatkih v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami, z namenom zmanjšati število podatkov, ki jih je treba zagotavljati

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 95,

ob upoštevanju predloga Komisije [1],

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora [2],

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe [3], glede na skupno besedilo, ki ga je sprejel Spravni odbor dne 13. aprila 1999,

(1) ker na podlagi Uredbe (EGS) št. 3330/91 [4] Skupnost in države članice pripravljajo statistične podatke v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami (Intrastat) v prehodnem obdobju, ki se je začelo 1. januarja 1993 in se bo končalo na datum prehoda na poenoteni sistem obdavčenja v državah članicah porekla;

(2) ker je cilj poenostavitve zakonodaje za notranji trg, kot je oblikovana v pobudi SLIM (poenostavljena zakonodaja za notranji trg), izboljšati konkurenčnost podjetij in možnost oblikovanja delovnih mest;

(3) ker je bila poenostavitev sistema Intrastat izbrana kot pilotski projekt SLIM, posebne predloge, ki jih je oblikovala delovna skupina SLIM-Intrastat glede zmanjšanja bremena za poročevalske enote, ki zagotavljajo statistične informacije, ki jih vsebuje sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu, pa sta ti instituciji potrdili;

(4) ker je glavno sredstvo zmanjševanja bremena za poročevalske enote, ki zagotavljajo statistične informacije, omejevanje informacij v poročilih, pri čemer se vzdržuje sprejemljiva raven teh informacij za uporabnike;

(5) ker je črtanje informacije o načinu prevoza in dobavnih pogojih eden od ukrepov poenostavitve; ker pa sporočanje države porekla, regije porekla in/ali regije, kamor je blago namenjeno, posebej koristi mnogim uporabnikom in bi ga bilo zato treba obdržati;

(6) ker je pomembno poenostaviti kombinirano nomenklaturo, ki se mora uporabljati enotno tako pri blagovni menjavi znotraj Skupnosti kakor tudi pri blagovni menjavi z državami nečlanicami zato, da se poenostavi uporaba sistema — zlasti za mala in srednje velika podjetja; ker bi bilo v tem kontekstu treba upoštevati rezultate stalnih razprav, ki jih Komisija vodi z državami članicami in z evropskimi organizacijami za trgovino in industrijo v okviru SLIM, pri čemer se ohrani načelo enotne nomenklature;

(7) ker je za nekatere države članice potrebno, da zahtevajo poročanje podatka o dobavnih pogojih, predvidenem načinu prevoza in statističnem postopku; ker nekatere države članice lahko zahtevajo tudi drugačna poročila od tistih, potrebnih za informacije, ki tvorijo del statističnega sistema Skupnosti; ker pa je za pragove, pod katerimi

[1] UL C 203, 3.7.1997, str. 10, spremenjen z UL C 171, 5.6.1998, str. 12.
[2] UL C 19, 21.1.1998, str. 49.
[3] Mnenje Evropskega parlamenta z dne 1. aprila 1998 (UL C 138, 4.5.1998, str. 89). Skupno stališče Sveta z dne 20. julija 1998 (UL C 285, 14.9.1998, str. 1). Sklep Evropskega parlamenta z dne 16. decembra 1998 (UL C 98, 9.4.1999, str. 153). Sklep Sveta z dne 22. aprila 1999. Sklep Evropskega parlamenta z dne 7. maja 1999.
[4] UL L 316, 16.11.1991, str. 1. Uredba, spremenjena z Uredbo Komisije (EGS) št. 3046/92 (UL L 307, 23.10.1992, str. 27).

države članice ne morejo predpisati omenjenih statističnih podatkov, zaželeno, da so določeni na podlagi člena 30 Uredbe (EGS) št. 3330/91, da bi se izognili nesorazmernemu bremenu za mala in srednje velika podjetja;

(8) ker bi za izpolnitev pričakovanj poročevalskih enot, ki zagotavljajo statistične informacije, in upoštevajoč različne upravne strukture držav članic, moralo biti nacionalnim upravam omogočeno več prožnosti pri določanju rokov za pošiljanje poročil,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba št. 3330/91 (EGS) se spremeni, kot sledi:

1. Člen 13(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Statistične informacije, ki jih zahteva sistem Intrastat, so zajete v periodičnih poročilih, ki jih pošiljajo poročevalske enote, odgovorne za zagotavljanje informacij, pristojnim nacionalnim službam pod pogoji, ki jih določi Komisija skladno s členom 30.“

2. Člen 23 se spremeni na naslednji način:

(a) v odstavku (1) se črtata točki (f) in (g);

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Države članice lahko predpišejo, da se na nosilcu statističnih podatkov zagotovijo naslednji dodatni podatki:

(a) v državi članici prejemnici država porekla; vendar je ta informacija lahko predpisana samo v mejah zakonodaje Skupnosti;

(b) v državi članici odpreme blaga regija porekla; v državi članici prejemnici regija namembnega kraja.“

(c) odstavek 3 postane odstavek 4 in vstavi se novi odstavek 3:

„3. V primeru poročevalskih enot, ki zagotavljajo statistične informacije, katerih letna vrednost prihodov ali odprem blaga pade pod raven pragov, ki jih določi Komisija skladno s postopkom določenim v členu 30, niso predpisani podatki, ki jih je treba zagotoviti za prihode ali odpreme blaga na nosilcu statističnih podatkov, razen tistih, ki so našteti v odstavku 1 in 2.

Razen podatkov, navedenih v odstavkih 1 in 2, lahko države članice izključno za poročevalske enote, ki zagotavljajo statistične informacije, katerih letne vrednosti odprem in prihodov blaga presegajo raven zgoraj omenjenih pragov, predpišejo zagotavljanje naslednjih dodatnih podatkov na nosilcu statističnih podatkov:

(a) dobavni pogoji;

(b) predviden način prevoza;

(c) statistični postopek.“

(d) doda se naslednji odstavek:

„5. Komisija zagotovi objavo seznama podatkov, ki jih države članice zahtevajo od poročevalskih enot, ki zagotavljajo statistične informacije, kakor tudi pragove, navedene v odstavku 3, v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. januarja 2001.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. maja 1999

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*
J. M. GIL-ROBLES	H. EICHEL